



galerías donde, entre ornamentales plantas, abren sus pétalos vigorosos doseleando las macetas de fragil porcelana de China.

Abril significa juventud, promesa del verano aurífero en que se agostan las mieses y se recoge el trigo con que se amasa el pan de ricos y pobres.

Abril es la estrofa primera del poema de la luz, de las flores y de los gorjeos; en él, triunfador el día, ensancha sus dominios á costa de la lobreguez de la noche que ante él va recogiendo apresurada los velos sombríos en que envuelve la tierra.

Abril, vale tanto como resurgimiento; de aquí la alegría sana que logra inspirar.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO

oooooooooooooooooooooooooooooooo

## Variedades

### El descubrimiento de un muchacho

La *Illustrierte Zeitung* da cuenta de un admirable descubrimiento hecho en América, destinado á producir una verdadera revolución en el arte de construir puentes. El procedimiento, que se basa en cálculos matemáticos exactísimos, es tan sencillo que, parecería increíble, si no se hubiese ya empleado en un puente que se está construyendo á través de un brazo del Misuri. Se planta en cada orilla un pilar más ó menos grande y encima de uno de estos se pone una bomba doble, accionada por un motor, que lanza hacia el pilar opuesto dos potentes chorros de acero fundido, en forma arqueada como la del agua que sale de una bomba para incendios. Sobre el segundo pilar, una máquina aspirante especial, de acero, también doble, recibe y fija el chorro metálico. Extendido este primer arco, se puede fácilmente construir todo el cuerpo del puente, empleando en el trabajo tantas semanas como años se necesitaban antes, con los acostumbrados sistemas. Tan maravilloso descubrimiento es debido á la intuición de un muchacho, uno de aquellos despabilados neoyorquinos resueltos, inteligentes y prácticos, de entre los cuales han salido tantos de los más grandes hombres de América. La idea le surgió espontáneamente en el cerebro presenciando un gran incendio y viendo las magníficas parábolas descritas en el aire por los chorros de las bombas extintoras. El jovencito la comunicó al propietario del edificio siniestrado, el cual, admirado de su exactitud, olvidó el daño sufrido por la destrucción de la casa y se ocupó instantáneamente de traducir en hechos el genial hallazgo, adoptando como hijo al pequeño inventor, que era huérfano y pobrísimos.

### Huevos chinos y japoneses en París

Después de haber mandado á Europa las yemas de huevo expresamente preparadas para servir en el curtido de pieles y las que, en polvo, se emplean en ciertas preparaciones alimenticias, el Extremo Oriente ha empezado á expedir, en grandes cantidades, á Europa, los huevos frescos, esto es, congelados á una temperatura de 20 á 30 grados bajo cero. Existe, en efecto, en el Japón y en China toda una nueva industria de este género. Los huevos son recogidos en las regiones abundantemente provistas de gallináceas y se les quita la cáscara; luego, las claras por un lado, las yemas por otro y también los huevos completos, se introducen en tres series distintas de latas, las cuales enfriadas en seguida, como se ha dicho, se expelen en vapores frigoríficos á Francia y á Inglaterra. Cerca doce millones de huevos chinos, japoneses y siberianos llegan así, solamente á París, en un año.

### Flechas incendiarias

La flecha, la más primitiva de las armas, parece destinada á representar una parte importante en las guerras futuras. Un inventor de Lyon, M. Guerre, ha, en efecto, fabricado una flecha incendiaria

provista de un pequeño depósito de esencia, el cual explota en cuanto las puntas tocan una superficie resistente. Al mismo tiempo, gracias á un gatillo, del cual guarda el secreto, se produce una chispa que enciende dicho líquido inflamable mientras empieza á derramarse. M. Guerre destina su aparatito á la destrucción de los dirigibles; y las pruebas hechas estos días en París, lanzando desde la torre Eiffel dos de tales flechas sobre un lecho de paja extendido en tierra, dieron resultados convincentísimos.

### Maduración artificial de los dátiles

En la moderna tierra prometida, California, y en otros Estados del Oeste americano que se encuentran en condiciones análogas de clima y fertilidad, la palmera datilera crece exuberante y da fruto en abundancia, pero éste no llega casi nunca á madurar completamente. Esta contrariedad ha impedido hasta hoy cualquier tentativa de cultivo en gran escala de dichas palmeras. Pero ahora un empleado del ministerio de Agricultura en Washington, ha descubierto el modo de vencer tal dificultad, obteniendo, nada menos, que la maduración artificial de los dátiles. El sistema es sencillo, práctico y expeditivo en verdad, digno de un americano: basta encerrar los racimos de dátiles en una caja herméticamente cerrada, en la que no pueda penetrar el aire, y tenerlos así unos doce días. Después de este período se encuentra el fruto perfectamente maduro, dotado de su delicioso aroma especial, parecidos en un todo á los madurados sobre las arenas africanas, bajo el ardiente beso del sol.

### Una yegua contra un lobo

Comunican de Lucena, pueblo de Santander, que estando pastando en un monte, cercano á la precitada villa varias yeguas con sus potrillos, propiedad del ganadero D. Lázaro Portilla, fueron sorprendidas al obscurecer por la presencia de un gigantesco lobo, que las atacó.

Las yeguas formaron un círculo con tacto de cabeza, y encerrando en él á los potrillos, se defendieron de las acometidas del lobo con formidables coces.

Hubo una tregua en la lucha. Se retiró el lobo, y las nobles bestias galoparon, enloquecidas de pavor, hasta hallarse á salvo en el corral.

Reinó la calma hasta que á poco se oyeron los quejumbrosos relinchos de un potrillo que se había quedado rezagado y al cual acometía el lobo. La madre relinchó vibrante y se abalanzó hacia la puerta para prestar ayuda á su hijo: ¡oh maldición!, la halló cerrada.

Entonces recogióse sobre sus músculos, ¡fuertes músculos de madre que ve á su hijo en peligro!, y de un salto prodigioso salvó los cuatro metros de altura que tiene la tapia del establo.

Entonces, con los ojos inyectados, chascantes los dientes, y con las crines erizadas, voló en auxilio del potrillo. Este estaba apesado por el lobo. La yegua trincó con un formidable mordisco á la fiera, que, lanzando terribles alullidos, abandonó amedrentada á su presa y huyó al monte.

Al trepidar de la lucha acudió el propietario del ganado y varios vecinos, hallando muerto, por las terribles dentelladas y zarpazos del lobo al potrillo y levemente herida á la brava madre, que lamía quejumbrosa el cadáver de su hijo.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

DESDE MÉJICO

## Una conquista más feroz que una guerra

I

La independencia de Méjico agoniza. Es ya imposible hacerse ilusiones respecto de los resultados del conflicto mejicano que tiene aspecto de revolución y es una guerra. La voluntad de los Estados Unidos se impone fatalmente. Todo hace suponer la influencia de un contra-

lor yanqui más ó menos disfrazado desde Río Grande al canal de Panamá. Asistimos á los últimos esfuerzos de resistencia desesperada de este desgraciado país contra la hegemonía norteamericana.

Abandonado, aislado Méjico sucumbe. No se ha comprendido en la América del Sur y en Europa que Méjico, bárbaro, si se quiere, con todos los defectos, con todas las debilidades, con todos los males de un país primitivo, era todavía el baluarte avanzado de la América Latina contra la penetración del gigante del Norte.

Ahora ese baluarte se disgrega y se derrumba.

Las grandes repúblicas del Sur se han concordado con los Estados Unidos en la lucha contra Méjico en nombre del principio constitucional, olvidando que todas están señaladas con la misma marca y que las culpas que se le achacan á Méjico han sido, á lo menos en un pasado muy reciente, el pecado común.

Extraño es que el Brasil, Chile, el Perú, la Argentina, no se hayan dado cuenta del verdadero significado, del valor efectivo de esta especie de cruzada por la moralidad política, promovida por los representantes de la «Tammany Hall». Pero muy pronto caerán en la cuenta de la realidad.

Las energías de Méjico se disuelven, sus recursos se agotan. El espectáculo que ofrece este país es desolador. Si los Estados Unidos hubieran atacado militarmente á Méjico habría una esperanza de salvación: la guerra hubiese acarreado probablemente la unificación de los partidos y de las fracciones que combaten; todas las fuerzas de la nación se hubieran concentrado para la defensa; las simpatías y el interés del mundo civilizado estarían de parte de Méjico.

Pero no; los Estados Unidos conocen bien el alcance de sus propias fuerzas. No intervendrá con las armas; si llegase á intervenir será cuando el país esté completamente desorganizado. Se limita á aniquilarlo con el bloqueo financiero, á paralizarlo con la crisis económica, á desangrarlo con la revolución.

Y la guerra contra Méjico se hace por medio de los mejicanos mismos, aprovechándose de los defectos, de las debilidades, de los vicios del país, excitando las ambiciones y la crueldad, cegando las fuentes de riqueza nacional, destruyendo todo poder de resistencia, deteniendo los impulsos del trabajo, acongojando, exasperando los ánimos, fomentando el desquicio del mecanismo social.

Dos meses hace la situación era grave: hoy es ya crítica; mañana será absolutamente desesperada.

\*\*

La política de los Estados Unidos en Méjico ha sido siempre política de conquista unas veces violenta y autoritaria, otras sutil é insinuante, apoyada por los cañones ó por el dinero según los casos, pero siempre perseverante, consecvente, sin tregua ni debilidad.

Lo que sucede ahora puede decirse que «ya ha sucedido»; es lo pasado que se repite: la situación actual no es nueva.

La crisis revolucionaria de los estados del Norte recuerda la crisis revolucionaria de Texas cuando el Texas era mejicano y se preparaba á la anexión por los Estados Unidos.

Norte América pone en la política tanta habilidad como en los negocios. Jamás ha estado en jaque. Le ha tomado á Méjico los estados de Texas, Arizona, Nuevo Méjico, Colorado y California, es decir más de la tercera parte del territorio, además de dos millones de kilómetros cuadrados y siempre ha figurado como nación amiga, tutora é instructora de Méjico.

Es maravilloso que un país despótico en los métodos, práctico en los resultados, ávido y dominador, haya sabido crearse fama de liberal, idealista y democrático.

Europa ha contemplado con cierta complacencia los avances norteamericanos; no ha ocultado su antipatía por las víctimas de la conquista yanqui en la cual pareciale ver la marcha triunfal de

la civilización. La guerra contra España, aquella agresión cuya iniquidad ha demostrado la exhumación del «Maine» fué extrañamente secundada y aplaudida por las potencias que debían haberse mostrado interesadas en contener el dominio de los Estados Unidos. La Europa ha permitido que creciera el imperialismo norteamericano del cual surgirá un «peligro blanco» más inminentemente amenazador que el famoso «peligro amarillo».

Un hombre de Estado español, el conde de Aranda que vivió á fines del siglo XVIII, tuvo la maravillosa previsión de lo que actualmente sucede. En una memoria que presentó al rey Carlos III el año 1783, referente á la entonces naciente república norteamericana, decía textualmente:

«Esa república federal, pigmeo ahora, por decir así, la han formado dos potencias poderosas, España y Francia, auxiliándola con sus fuerzas para hacerla independiente (referíase á la ayuda prestada por Francia y España á la revolución norteamericana, por odio á Inglaterra); mañana, una vez esté constituida, será gigante, un coloso irresistible en aquellas regiones; entonces olvidará los beneficios recibidos de las potencias europeas y no pensará más que en el propio engrandecimiento. La libertad religiosa, la facilidad de atraer la inmigración á territorios inmensos y las ventajas que ofrecerá aquel gobierno nuevo darán margen á la afluencia de trabajadores de todos los países y en pocos años se verá levantarse al coloso á quien nos referimos. Engrandecida aquella nueva potencia norteamericana, dirigirá la primera mirada codiciosa á las posesiones de la Florida para dominar el golfo de Méjico. Dado ese paso no sólo interrumpirá el comercio con Méjico sino que aspirará á la conquista de aquel vasto imperio».

¿No es singular esta profecía del desarrollo del Norte América y de sus orientaciones hecha por un noble español de peluca blanca? Fué el único hombre de Europa que previó lo justo; y por eso no se le dió crédito.

«Y eso, señor, no son vanos temores: es un pronóstico de lo que ha de suceder infaliblemente», decía por fin. Y como él dijo, ha sucedido.

Los Estados Unidos empezaron su engrandecimiento con la anexión de la Florida y la Luisiana, y cuando se descubrió el oro en California. Como ahora en la Sonora, Chihuahua, Coahuila, entonces obtuvieron vastas concesiones en Texas, al cual territorio dirigieron inmigraciones de pioneers, de criadores de ganado, de aventureros y filibusteros americanos. El gobierno mejicano alarmado, quiso convertirse de federal en unitario para tener más amplio control sobre las provincias lejanas del centro. El estado de Texas se sublevó: la revolución era dirigida por el general yanqui Sam Houston. Las enormes distancias, la falta de caminos, la desorganización crónica del gobierno mejicano, las continuas discordias civiles impidieron el envío de un ejército suficiente para dominar la revuelta. Las escasas fuerzas llevadas á Texas al mando del presidente de la república, Santa Ana mismo, fueron derrotadas en varios encuentros y Texas se proclamó independiente.

En todas las revoluciones mejicanas el norteamericano figura como combatiente. Un escritor norteamericano, Herwin O. Winter, en un libro reciente, hablando de la revolución de Méjico, confiesa que «muchos norteamericanos pasaron la frontera y se unieron á las fuerzas revolucionarias, colaborando en suscitarse los disturbios que ocasionaron la caída del gobierno».

Y ahora los revolucionarios reciben hasta los uniformes, los sombreros, los equipos y los viveres del ejército de los Estados Unidos.

La independencia de Texas duró, como es sabido, pocos años y fué seguida de la anexión por los Estados Unidos.

Méjico protestó y se produjo aquella que el mismo general Grant, el héroe americano, calificó «la más impía é in-

justa guerra que haya habido entre una nación fuerte y una nación débil.

El historiador norteamericano Bancroft dice de ella: «Fue un incidente premeditado; fue el resultado de un proyecto de hurto deliberadamente calculado de parte del más fuerte».

Méjico aniquilado, empobrecido al cabo de treinta años de disensiones y continuas luchas, privada hasta de suficientes municiones, fué obligado á ceder. Texas estaba perdido definitivamente. California había sido ocupada por el comodoro Stockton después de una revuelta suscitada por el capitán Fremont, atendiendo instrucciones de Washington.

Empequeñecido, amilanado, perdida la fuerza moral, desde entonces quedó Méjico bajo la tutela norteamericana é inútilmente ha pretendido sacudirla tres veces: con Maximiliano, con Porfirio Díaz y con Huerta.

Los Estados Unidos jamás han consentido que Méjico pudiera levantarse y emanciparse; no han dejado que se afirmara ningún gobierno que tuviese tendencias á independizarse; siempre han tenido en su mano la revolución, siempre y por ese medio se han negado á reconocer gobiernos formados sin su ayuda y su permiso.

No es de ahora la arrogación que los Estados Unidos han hecho de las facultades de investir á los presidentes mejicanos.

No hay un mejicano inteligente que no llore el imperio y no reconozca que la organización esbozada por Maximiliano en el breve tiempo de su gobierno tan trágicamente terminado, era la más apropiada para hacer de Méjico una gran potencia. Pero la historia de la revolución de Juárez demuestra como el imperio fué destruido por los Estados Unidos. Norte América promovió y armó aquella revolución; de Norte América partió la imposición del relevo de las tropas francesas y así fué condenado Maximiliano á la feroz ejecución de Queretaro.

LUIGI BARZINI

(Se continuará.)



AGRICULTURA

La defensa de las plantas con la nicotina

La nicotina tan usada en Francia, Italia y otros países, no ha podido antes ser empleada en la Agricultura y Ganadería nacionales, por la dificultad de poder adquirirla á precio razonable y de buena calidad; esto á pesar de que numerosos agricultores y sociedades agrícolas, se han desvelado para procurársela. Por ello nos felicitamos de que en adelante puedan contar los agricultores con un producto que tantos quebrantos ha de evitar á la producción nacional. La nicotina que se pone en manos del cultivador ha de tener un alto grado de pureza (93 á 94 %) y contener además, una pequeña proporción de otras substancias que favorecen su acción insecticida.

Precisada la riqueza de alcaloide de la nicotina, los agricultores, veterinarios y ganaderos hallarán en los tratados y revistas la fórmula adecuada para cada plaga ó enfermedad que se quiera combatir. Ello no obstante, cremos conveniente dar algunas indicaciones y transcribir algunas fórmulas.

Siendo la nicotina un veneno violento, deben adoptarse para su empleo las precauciones necesarias para la aplicación de insecticidas venenosos.

Se aconseja no disolver la nicotina hasta tanto que haya de emplearse, pues las soluciones diluidas, fácilmente se echan á perder.

Empleo de la nicotina en la Agricultura.

Para destruir los insectos nocivos á las plantas, se puede usar la nicotina, sea por rociaduras ó pulverizaciones directas, sea por fumigaciones.

Rociaduras ó pulverizaciones.—Se rocían las plantas, sirviéndose, para más

comodidad, de un pulverizador, diluyendo previamente la nicotina en agua, de manera que el líquido obtenido contenga de 1 á 2 gramos de nicotina para por litro.

Es recomendable efectuar las rociaduras con preferencia al anochecer, y no durante el fuerte calor del día, y lavar las plantas á la mañana siguiente rociándolas con agua pura.

El resultado de las operaciones es, en todo caso, mejorado, si se recurre á las precauciones indicadas á continuación, que á veces son indispensables:

1.º Añadir siempre al líquido disuelto una pequeña cantidad de cristales de sosa del comercio.

2.º Adicionar á la mezcla jabón negro (sabó moll), que hace adherir las gotas del líquido á las hojas.

3.º Para la destrucción de pulgones muy resistentes y ciertas orugas, añadir además alcohol desnaturalizado, que favorece la acción de la nicotina.

Estas diversas materias, que se encuentran en todas las droguerías, pueden ser empleadas en las proporciones siguientes:

- Por 107 gramos de nicotina,
- Agua. . . . . 100 litros
- Cristales de sosa . . . . . 200 gramos
- Jabón negro de potasa (sabó moll). . . . . 1 kilogramo
- Alcohol desnaturalizado. . . . . 1 litro

Fumigaciones.—Para este procedimiento que es aplicable solamente en los invernaderos, se emplea una solución de 107 gramos de nicotina por cada 5 litros de agua. Se calienta la solución en un recipiente tal como una marmita, ó bien se proyecta sobre ladrillos ó placas de hierro previamente calentados á una fuerte temperatura, de modo que se produzca una rápida evaporación del líquido. Se cierra bien las salidas del invernadero en que se opera, y se deja prolongar por varias horas la acción de los humos; los insectos son muy sensibles á las fumigaciones, las cuales será bueno no practicar más que al fin de la jornada, teniendo cuidado de retirarse desde el principio, para no ser incomodado ni perjudicado por los vapores de nicotina.

Instrucciones especiales para combatir determinados insectos.

Cochylys y Eudemis.—Gusano de la uva (Cuc del raim).—Las larvas de estas pequeñas mariposas nocturnas causan verdaderos estragos en los viñedos; se han empleado contra ellas los más variados insecticidas: arseniato de plomo, piridina, naftalina, pyrethro, etc., pero los buenos resultados obtenidos con la nicotina han sobrepujado en mucho á los demás, de modo que gracias á la nicotina, se puede combatir con éxito esta terrible plaga de la vid. A este fin se ataca las larvas con pulverizaciones de las composiciones siguientes:

- Composición simple:
- Agua. . . . . 100 litros
- Carbonato de sosa. . . . . 100 gramos
- Jabón blanco . . . . . 300 gramos
- Nicotina. . . . . 150 gramos

Composición mixta: Muchas veces se hace una composición mixta que permite luchar al mismo tiempo que contra la cochylis y la eudemis, contra el mildiu, el black-rot, etcétera, sin aumentar sensiblemente los gastos. En este caso se añade simplemente á cada hectólitro de caldo bordelés ó borgoñón 150 gramos de nicotina y 100 gramos de carbonato de sosa.

Con la composición simple (no cúprica) se economiza nicotina y se hace mejor el tratamiento, porque la pulverización se dirige sólo á los racimos. En cambio, con la composición mixta (cúprica nicotinada) se ahorra mano de obra, siendo también muy usada.

Los tratamientos por la nicotina ejercen:

- 1.º una acción insectífaga sobre las mariposas, haciendo disminuir las puestas en la parcela tratada;
- 2.º una acción destructora ó externa sobre los huevos, y
- 3.º una acción insecticida interna sobre las larvas.

Es preciso tener en cuenta que, cuanto más avanzadas están las larvas ó orugas, tanto más refractarias son á los tratamientos, los cuales conviene efectuar cuando empiezan á salir aquellas.

Es de advertir que los agricultores franceses, aún los que usan de los tratamientos arsenicales para combatir la cochylis y la eudemis, emplean la nicotina para los tratamientos de verano, siendo muchos los que emplean la nicotina tanto en verano como en primavera.

Oruga hiladora del ciruelo (Chenille fileuse du prunier).—Se la combate con soluciones de nicotina, según las siguientes fórmulas:

- Nicotina. . . . . 214 gramos
- Agua ó caldo bordelés . . . . . 100 litros
- Cal, cantidad suficiente para neutralizar, ó bien
- Nicotina. . . . . 214 gramos
- Caldo bordelés neutro á
- 1.º de sulfato de cobre. 100 litros

Aplicar estas composiciones cuando las orugas tienen de 8 á 10 milímetros de largo.

Pulgones.—Son combatidos con soluciones de nicotina, las que deben ser más ó menos diluidas, según el estado más ó menos tierno de los retoños. Lanzar la solución de abajo arriba, á fin de atacar la parte inferior de las hojas, operar á la caída del día y pulverizar el día siguiente con agua pura los árboles tratados la víspera.

Pulgón lanigero del manzano y del peral.—Para destruirlo se emplean pulverizaciones hechas con una mixtura compuesta de:

- Nicotina. . . . . 107 gramos
- Jabón negro (sabó moll) . . . . . de 1 á 2 kilos
- Carbonato de sosa. . . . . 1 kilo
- Alcohol de quemar. . . . . 1 kilo
- Agua. . . . . 100 litros

Disolver el jabón en el alcohol y el carbonato en el agua; mezclar todos los líquidos. Una sola aplicación no basta para la completa destrucción de los pulgones; el tratamiento debe repetirse varias veces.

Pulgón del cerezo.—Se ataca con pulverizaciones repetidas de nicotina.

Kermes del melocotonero.—Cochinilla.—(Chermes persicae).—Los pulgones son destruidos con pulverizaciones de nicotina hechas al principio de su aparición.

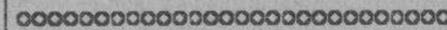
Gris del melocotonero (Tetranychus telarius).

Se la combate en los invernaderos con fumigaciones de nicotina.

El tigre del peral (Tigre du poirier) es muy sensible á las pulverizaciones de nicotina; pero deben extenderse telas debajo de los árboles, para recoger los insectos y quemarlos en seguida, pues no están muertos, sino simplemente aturdidos, y volverían á subir al árbol si se dejasen en el suelo.

También se emplea la nicotina para destruir las Alticas, Cigarreras (Cigarrier), Hormigas, Moscas de hortalizas, Galerucas (Galeruques), Mariposa blanca de la col (Pieride), Saltamontes, Chinche harinosa, Araña roja, Moscas verdes y negras, Cochinilla de la morera, Cochinilla de las palmeras, Crisomelas del mimbre, abedul, sauce y chopo, Gorgojo y pulgón del avellano, Pulgón del almendro y otros insectos que infestan los árboles frutales y las flores.

Z.



PEQUEÑAS CRÓNICAS

El matrimonio en Francia

Las estadísticas, siempre implacables, hacen constar que en París la institución del divorcio es una epidemia que se extiende cada vez más. Como la ley del Divorcio es una ley republicana, la República no puede menos de ufanarse de esa progresión que, para ella, es un signo de progreso, hasta el punto de que, al paso ó al trote que llevan las cosas, el matrimonio ya no será dentro de poco más que una operación condicional, como un arriendo cualquiera que se renueva solamente á voluntad del arrendatario.

Según cantan los números, en 1901 hubo 41 divorcios por cada 1.000 matrimonios, y diez años más tarde, en 1911, la cifra de divorcios llegó á 86 por cada 1.000, lo cual sig-

nifica que la institución republicana del divorcio se vulgariza y se insinúa, haciendo estragos en las costumbres de la ciudad-luz.

Hay todavía algo más sugestivo. A medida que aumenta el número de divorcios, crece también el de matrimonios de divorciados. Por ejemplo, en 1901, las estadísticas señalan 83 matrimonios de divorciados por cada 100 divorcios pronunciados. En 1911 se llega á 120 por cada 100, lo cual indica que estos matrimonios y divorcios civiles y aun criminales se enredan como las cerezas, y que un primer divorcio va á menudo seguido de un segundo divorcio. Así, Caillaux, que aún va con la tercera mujer... Pero dejemos esto, que jam foetet... Decíamos, pues, que aquí sucede lo que en la guerra, donde, según decía aquel general, siempre son los mismos imbéciles los que se dejan matar en todas las batallas.

Esas estadísticas tan precisas olvidan, sin embargo, una cosa importante, y es el señalar la clase social que más ha abusado del divorcio.

Es la clase bien acomodada, precisamente aquella que tiene más tendencia á la indiferencia en materia de religión, la que domina en la francmasonería, porque la ley del divorcio, esencialmente antirreligiosa, repugna á la rectitud instintiva del pueblo.

En éste es relativamente raro el divorcio, no sólo porque, á pesar de sus defectos, conserva aún vivo el sentimiento de la familia, sino porque, á sus ojos, los hijos constituyen los lazos más sólidos de su hogar.

El pueblo no ha reclamado nunca el divorcio. La ley masónica del judío Naquet sólo era reclamada constantemente por la burguesía masónica y masonizante, que tiene influjo en el Poder. Y la República se la dió para cubrir con el manto legal la inmoralidad de esa clase poderosa y corrompida.

ECHAURI



Noticias Generales

Un médico enterrado vivo

En Maracaibo ha ocurrido un caso terrible que ha llenado de consternación á la sociedad venezolana.

Se trata de una persona ilustradísima, de lo más granado de la alta sociedad de Maracaibo.

El doctor Ricardo Parmíño, rector de la Universidad Vicente León, ha sido la víctima.

Una terrible fiebre tifoidea (según opinión facultativa de médicos sapientísimos) postró en cama al doctor Parmíño.

El conocido médico sufrió varios ataques y en uno de ellos quedó muerto.

¡Muerto!—exclamaron á coro los médicos; y la familia doliente procedió á los preparativos para el sepelio, que debía verificarse ese mismo día, como en efecto se verificó.

Al ser colocado el cuerpo del doctor Parmíño en el ataúd abrió dos veces las piernas y otras tantas le fueron cerradas por las personas que le amortajaron.

Esas personas sospecharon que el fenómeno obedecía á una contracción post mortem, y no dieron importancia al asunto.

Horas más tarde el doctor Parmíño descansaba en la tumba de la familia.

Por la noche, el sepulturero y vecinos de las cercanías del cementerio oyeron gritos terribles, desconsoladores, de alguna persona que dentro del camposanto decía ¡Manuela! ¡Manuela!

Alguien de los que oyeron los gritos suplicó al sepulturero que se aproximara á la tumba de donde parecían salir; pero aquel empleado, por miedo, se negó á ello diciendo:

—¿Qué gritan los muertos? ¡Imposible! ¡Yo no me molesto ahora para nada!

Los gritos cesaron pronto.

Enterada del caso la familia hizo abrir al día siguiente la tumba donde fué enterrado el doctor Parmíño, á quien encontraron entonces muerto de verdad, boca abajo, con las manos despedazadas y con melladuras en la cara, debido, seguramente, á los desesperados esfuerzos que hizo para salvarse.

El sepulturero ha quedado suspenso de empleo y sueldo.

El Kaiser en Corfú

La Tribuna publica una carta de su corresponsal en Corfú comentando la vida activa que el Emperador Guillermo hace en aquella ciudad.

El Kaiser recibe á diario la visita de importantes hombres políticos de diversas naciones, excitando la curiosidad cuando no la inquietud de algunas cancillerías.

El ministro de Negocios Extranjeros de Grecia ha pasado varios días en Corfú, y ni uno solo ha dejado de visitar á Guillermo.

El presidente Venizelos también lleva celebradas dos conferencias con el augusto huésped.

El embajador de Alemania en Constantinopla ha visitado asimismo al Soberano.

El canciller del Imperio se encuentra ya cerca del Emperador.

Sábase también que el embajador alemán en Inglaterra ha sido llamado por S. M. a Corfú.

A este movimiento de políticos y diplomáticos se le concede mucha importancia, por creerse que esté relacionado con las cuestiones que todavía están en litigio en los Balcanes.

## UN NUEVO PROYECTO

Con satisfacción inmensa podemos informar hoy á nuestros constantes lectores de que otra de las semillas que sembró el SOLLER tiempo ha y de tanto en cuanto ha venido desde entonces en una ú otra forma regando y abonando: la de que explote Sóller sus encantos naturales para atracción de forasteros y para su gloria y provecho material, está ya á punto de germinar. En vias de realización tenemos la «bellísima concha» (en el arenal *d'En Repic*) para residencia veraniega, con su establecimiento de baños correspondiente y todas las diversiones y atractivos que la hagan centro de moda y consiguientemente punto de reunión de las familias pudientes de toda la isla, como decíamos en Octubre último al dar cuenta de la inauguración de la línea férrea y servicio de tracción eléctrica de Sóller al puerto, pues que los trabajos preliminares para poder llevar á cabo en breve esta simpática é importantísima mejora quedaron terminados á mediados del pasado mes, y con los planos explicativos del proyecto cursó al ministerio de Fomento nuestro estimado amigo D. Jaime Torrens con el Ingeniero de Caminos D. Pedro Garau, una muy razonada petición.

La trasladamos íntegra á nuestras columnas en la seguridad de que anhelan enterarse y la han de leer por lo mismo con gusto todos los sollerenses y cuantos, sin serlo, aplauden entusiasmados los adelantos de esta ciudad. Dice así:

«Enlazada la villa de Sóller con su puerto por el ferrocarril eléctrico, que ha venido á convertirla en verdadera población marítima, ya que permite pasar cómoda y económicamente en unos pocos minutos desde el centro mismo de la villa á la orilla del mar, son muchísimos los sollerenses que visitan á menudo su puerto, este delicioso puerto natural tan abrigado á todos los vientos, y que rodeado de montes poblados de verdes y frondosos pinares y bordeado por ancha cinta de playa que nada tiene que envidiar á las más famosas del Norte, constituye un lugar de calma y reposo atractivo y encantador. Frecuentado, como digo, muchísimo más que antes, el puerto y sus pintorescos alrededores no sólo por los sollerenses sino también por gentes de Palma y Buñola se ha dejado sentir la necesidad de construir en su playa un edificio que, á más de tener en verano el carácter de balneario, sea durante todo el año un verdadero casino, no á la manera de los casinos fastuosos de las playas de moda, sino casino económico, que rodeado de jardines y campos de *sport* constituirá un lugar de recreo y esparcimiento para el vecindario de Sóller y un atractivo más para las gentes de fuera.

El sitio elegido para su emplazamiento y cuya concesión se solicita es la playa que se desarrolla en la parte Sur del

Puerto, la cual hemos marcado en el plano de conjunto.

Es á nuestro modo de ver el sitio más ventajoso, pues á más de ser en él la playa bastante fina, tiene allí suficiente anchura y está muy próximo á la línea del ferrocarril de manera que construyendo un apeadero en el sitio conveniente, á lo cual está dispuesta la compañía, tan sólo tendrán que recorrerse unos pocos pasos para llegar al balneario, con lo cual el vecindario de Sóller apesar de tener el mar relativamente lejos disfrutará para bañarse de muchas más facilidades que el de Palma, ya que si éste quiere hacerlo en aguas limpias y claras ha de salvar en incómodo tranvía y marchando por polvorienta carretera la distancia que separa la población de los caseríos del Terreno ó Porto-Pí, tardando en ello más de media hora para encontrarse al llegar con incómodas y anticuadas casetas que no podrán compararse con nuestro proyectado balneario, el cual en caso de construirse será una nueva nota del progreso y adelanto dada por el animoso y emprendedor pueblo de Sóller, que vendrá á demostrar sigue éste marchando, como hasta ahora, á la cabeza de todos los de la isla.

El edificio del que llamaremos casino balneario, que tendrá el carácter de construcción permanente y cuya planta, sección y alzado están representados en los planos que acompañan, constará de planta baja y un piso.

La parte central de la planta baja tendrá forma rectangular, apoyándose en los lados menores del rectángulo dos semicírculos de diámetro igual á dichos lados.

El café-restaurant ocupará la gran sala rectangular y en los semicírculos de los extremos se establecerán algunas dependencias y una doble fila de cabinas de las cuales las interiores estarán destinadas á baños de pila y las exteriores de mar.

Como el número de cabinas que así resulta es relativamente pequeño, á medida que se necesiten se instalarán sobre la playa y en la zona concedida casetas de madera transportables análogas á las que se emplean en otras playas de España y del Extranjero.

En el fondo del gran salón destinado á café restaurant, están las cocinas, retretes y dos escaleras que dan acceso al piso superior, al cual se podrá subir también desde la orilla del mar por una doble escalinata de planta curva que desemboca en una amplia galería cubierta por una marquesina.

En dicho piso habrá un gran salón central destinado á billares y otros juegos lícitos, y á sus extremos la biblioteca y sala de lectura por un lado y por el otro un salón para las señoras.

Frente al balneario y ganando algo de terreno al mar, se construirá una extensa terraza de la cual ha de partir un embarcadero de 650 metros de longitud por dos de anchura.

El edificio se rodeará de jardines y se construirán además un campo de tennis y tiro al blanco por un lado y por el otro un tiro de pichón y un campo destinado á diversos ejercicios atléticos, reservándose una parte de la zona concedida para los baños gratuitos de hombres y mujeres.

La zona necesaria para desarrollar todas estas construcciones deberá tener 300'00 metros de longitud y está situada, como ya hemos indicado, en la playa Sur del Puerto y á la izquierda de la desembocadura del Torrente Mayor.

En la construcción del edificio, que sera esmerada, se emplearán materiales de primera calidad, principalmente piedra, hierro, hormigón, ladrillo y madera.

Sóller 15 Marzo de 1914.—El Peticionario, J. Torrens.—El Ingeniero de Caminos, Pedro Garau Tornatel».

No hemos querido decir que con la transcrita petición sea ya el acariciado proyecto una tangible realidad á la hora presente; no, que dijimos solamente que está esa otra semilla echada por nosotros á voleo años ha «á punto de germinar», y esto no es lo mismo que decir que «ha nacido»; menos aún que ha alcanzado el desarrollo suficiente para darnos grata sombra ó para fructificar. Es la petición, después del estudio técnico de la magna obra proyectada, el primer paso en firme para sentarla, paso seguro é indispensable sin el cual serían en vano todos los demás, que vendrán indudablemente sin hacerse esperar tan pronto quede convertido nuestro entusiasta amigo Torrens de «peticionario» en «concesionario». Quiera Dios que sea pronto.

Y deseamos se nos notifique muy en breve la grata nueva de la concesión para poder informar de ella á nuestros lectores como les informamos hoy de la instancia, y con igual ó todavía mayor satisfacción.

## Crónica Local

Atentamente invitado el «Sindicato Agrícola Sollerense» por la «Federación Agrícola Balear» á la gran procesión de rogativa que por su iniciativa tuvo lugar en Palma el domingo último por la tarde para impetrar del cielo la tan anhelada lluvia, tuvo en dicho acto nuestra sociedad una muy digna representación. Allá fueron en el tren de la 1'15 tarde el Presidente del Sindicato con dos vocales de la Junta Directiva y algunos otros socios que espontáneamente se quisieron agregar.

La compañía del «Ferrocarril de Sóller» concedió á los invitados la rebaja del 20 por ciento, al igual que la «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca» lo había hecho para la representación de las Cajas rurales, Sindicatos y demás sociedades agrícolas de los pueblos del interior de la isla.

Con la anunciada solemnidad se celebró el domingo último en la parroquia filial de San Raimundo de Peñafort la fiesta á su Santo titular, asistiendo á todos los actos religiosos que la constituyeron numerosa concurrencia.

El tiempo inseguro, á causa de la llovizna persistente, fué la causa de que no acudieran en mayor número las personas de esta población á la barriada marítima, especialmente por la tarde, que se esperaba irían en número tan extraordinario que no sería suficiente para transportarlas el tranvía á pesar del servicio completo que tiene organizado en los días de fiesta.

De todos modos fué la fiesta lucida y concurrida, pues que para esto bastan los vecinos de aquel populoso caserío y á muchos de los asistentes hemos oído idénticos elogios lo mismo del celo del Vicario Sr. Vich que de los adelantos de la juventud porteña de ambos sexos, que ya en anteriores crónicas el SOLLER había adelantado y nos place repetir.

Enterados nuestros lectores de haberse instalado en esta ciudad el joven médico catalán D. Manuel Badía, podemos hoy completar la información añadiendo que ha fijado su domicilio en la casa número 2 de la calle de Isabel II.

Así nos lo ha participado por medio de tarjeta, y correspondemos nosotros agradeciendo en el alma la atención.

En el «Cinema-Victoria» hubo función el domingo último por la tarde, y estuvieron con ello quizás por casualidad acertados los organizadores. Debido á la llovizna fué al puerto menos gente de la que se creía y resultó por ello muy numerosa la concurrencia en el mencionado salón. Salieron muy satisfechos los asistentes de las películas que se proyectaron.

Y en la «Defensora Sollerense» fué por la noche un éxito verdadero la sesión permanente, que por primera vez la hubo, creemos, en esta localidad. Desde las ocho y media en que se abrió el teatro hasta las once, mantúvose completamente lleno á pesar del movimiento casi continuo de salidas y entradas de espectadores durante la función. Quedó el público satisfecho, y en efecto no tiene por qué quejarse, dándole por tan poco dinero tantas horas de culto entretenimiento y agradable solaz.

\*\*

Para esta noche, y mañana tarde y noche, anuncian ambos *cines* espectáculos variados y atrayentes, como podrán ver nuestros lectores en el lugar correspondiente de la presente edición.

El domingo último dió una serenata y recorrió luego las principales calles de Fornalutx al son de entusiasta paso-doble, la banda de música de la «Unión Lírica Fornalugense». Fué una expansión de la alegría que experimentaron dichos músicos al saber que había obtenido uno de los primeros premios en las oposiciones de maestros su Director D. Andrés Andreu, quien por esta circunstancia tiene aumento de sueldo como maestro nacional.

Correspondió al obsequio de sus alumnos el Sr. Andreu, sirviéndoles espléndido refresco.

La anterior semana estuvieron en esta ciudad algunas de las religiosas del Instituto de «María Reparadora», acompañadas de nuestro paisano D. Antonio Juan Mora, Pbro., con el fin de hacerse cargo del estado del edificio que adquirieron en la calle de Isabel II y ordenar las reparaciones y modificaciones que indispensablemente en el mismo se han de verificar antes de que venga á instalarse la comunidad, cosa que dijimos en su día estaba resuelta.

Según noticias, se tiene el propósito de agregar al edificio adquirido, insuficiente aún siendo de grandes dimensiones, la casa antigua de *Ca'n Ximeneia*, y que al efecto para obtenerla se hacen gestiones. De la exactitud no respondemos, pero si sabemos que las mencionadas obras darán comienzo muy en breve, probablemente pasado mañana, y que se piensa imprimir á las mismas la mayor actividad.

Terminada en nuestro folletín de la sección «Del agr de la terra» la recopilación de muchas de las bellas composiciones literarias de nuestro estimado colaborador D. Juan Rosselló, que bajo el título colectivo de «Tardaniés», han podido saborear nuestros lectores, empezamos hoy la publicación de una novelita con que ha querido favorecernos otro colaborador igualmente antiguo y querido, cuyas producciones han leído siempre con gusto todos aquellos que con constancia leen el SOLLER y no se *alaban* de enterarse tan sólo del «registro civil, y de la crónica local si les sobra algún tiempo», habiendo sido todas ellas celebradas de los más inteligentes.

Tenemos la seguridad de que, como lo es todo lo que sale de la pluma del mismo autor, ha de ser también leída con gusto su novelita «Encalcant», que en el presente número empezamos á publicar.

El miércoles por la mañana, una perra de las llamadas «ibicencas», llegó corriendo a esta población, procedente del puerto según unos, de Fornalutx según otros, ignoramos si rabiosa ó famélica, y la emprendió á mordiscos con todo aquel que encontraba á su paso. Fueron varias las personas á quienes mordió, aún sin haberla perseguido ni importunado; luego empezó la persecución, alarmado el vecindario, y á tiros, á garrotazos, con su sable uno de los guardias municipales, y como se pudo, se quiso acabar con ella, lo que fué muy difícil porque iba corriendo por las calles y al atravesar la plaza de la Constitución.

Un soldado licenciado consiguió sujetarla por el cuello (y fué mordido también) en la entrada del túnel 10, en las inmediaciones del molino de *Ca'n Pentinat*, y un guardia rural después de cerrarla varios tiros á boca de jarro la remató con la culata de su carabina, quedando ésta por la fuerza del golpe partida en dos.

Todas las personas mordidas fueron curadas de primera intención, en el mismo acto, en la farmacia del Sr. Torrens.

\*\*

Esta noticia de las mordeduras tiene una segunda parte, parece, que es también «la más lastimosa», como suele decirse.

Según se nos informó, las personas mordidas, que son nueve en total, dirigiéronse á Palma y presentáronse al Instituto anti-rábico de los Sres. Bosch y Sureda, con recomendación de esta Alcaldía, para que, como medida de prevención por si acaso pudiera estar atacado de hidrofobia el animal, se las inyectara vacuna anti-rábica; pero el Director del establecimiento después de haber vacunado á dos se negó á vacunar á las demás, so pretexto de que el Ayuntamiento de esta ciudad no se hallaba al corriente de la subvención que ofreció.

Sea ó no verdad esto último, consideramos muy censurable (y la censuramos) esta anti-humanitaria resolución. Creemos era lo natural que fueran vacunadas sin demora alguna todas las personas mordidas por la perra, y que, si verdaderamente está en descubierto nuestro Ayuntamiento de la subvención, se le hubiera exigido el pago de los atrasos ó se le hubiera presentado factura aparte del valor de la vacuna y del trabajo de aplicarla, como si no fuera de los subvencionistas del Instituto, sino persona extraña que los servicios de éste hubiera acudido á solicitar.

Mas, dícese también, á propósito de esto, que al fundarse el Instituto anti-rábico en cuestión, el Ayuntamiento de esta ciudad acordó subvencionarlo en 60 pesetas anuales, «pagaderas por trimestres vencidos», y como esto era á partir de 19 de Enero último, el primer trimestre venció en 20 del corriente mes. Resulta, pues, que cuando ocurrió el accidente habían transcurrido solamente dos días del vencimiento del primer plazo, y esto, como se vé, es sumamente mezquino, máxime cuando nadie, que sepamos, se ha presentado á cobrar ni ha reclamado ninguna cantidad, que por otra parte no creemos se hubiera negado tampoco el Ayuntamiento á satisfacerla.

Durante la próxima semana trasladará sus oficinas y almacenes el «Sindicato Agrícola Sollerense» á la casa n.º 61 de la calle de La Luna.

Este cambio de domicilio obedece á que en la casa que actualmente ocupa, destinada á convento de religiosas, se han de empezar ya dentro de breves días obras de albañilería, conforme en otro lugar del presente número decimos, y precisaba dejar el edificio expedido al expresado fin.

Quedan, pues, enterados los socios del Sindicato y el público: los que de dicha Sociedad agrícola necesiten en lo sucesivo, deberán acudir á la casa que hemos indicado al principio.

De excursión estuvieron ayer en esta ciudad los congresistas que toman parte en el Congreso de Pediatría que se está celebrando actualmente en Palma. Vinieron unos en automóvil por Valdemosa y Deyá y otros en ferrocarril, pero visitaron los mismos puntos de estas montañas del Norte y Este de Mallorca unos y otros, pues que se volvieron en el tren los que habían venido en automóvil por la carretera y *vice-versa*.

En número de treinta y pico los excursionistas pasaron casi todo el día visitando los parajes más bellos de este valle, por los alrededores de la ciudad, y se entretuvieron largo tiempo paseando por los hermosos jardines del predio *Son Angelats*, habiendo almorzado á cosa de la una y media en el restaurant de la estación del ferrocarril.

Celebraremos haya sido grata su breve permanencia entre nosotros á tan distinguidos huéspedes.

Convenientemente preparados con unos santos ejercicios, bajo la sabia dirección del Rvdo. Sr. Cura-parroco, en la mañana de hoy se han acercado por vez primera á la Sagrada Mesa para alimentarse con el Pan Eucarístico 233 niños de ambos sexos.

La ceremonia ha revestido el mismo esplendor que los años anteriores, siendo presenciada por numeroso público, formado principalmente por los padres y deudos de las angelicales criaturas.

La misa, que ha celebrado el señor Arcipreste, empezó á las siete de la mañana, cantándose, durante el incruento sacrificio, algunos motetes llenos de sabor místico.

Terminado el acto religioso, niños y niñas se han dirigido á la Casa Rectoral, siendo obsequiados por el Sr. Sitjar con una bonita estampa, recuerdo de la primera Comunión, y el tradicional *rollo*.

En lo que fué salón de lectura del «Círculo Sollerense» ha abierto el joven D. Andrés Rodríguez, un muy lujoso salón de barbería, que fué inaugurado á últimos de la Semana Santa y ha visto desde entonces aumentar considerablemente su clientela.

Era lo natural estando el nuevo establecimiento tan bien situado, en la plaza de la Constitución, en el punto más céntrico de la ciudad, y habiéndolo decorado con gusto, dotándolo de las condiciones de limpieza y confort que ya son indispensables en esta clase de establecimientos hoy día.

Deseamos recoja el señor Rodríguez abundantes frutos de la semilla que con grandes afanes y esperanzas acaba de sembrar.



## Sección Necrológica

En el predio *Son Forteza*, del término de Alaró, falleció el domingo último la anciana madre de nuestro muy distinguido amigo y antiguo colaborador al SOLLER D. Juan Rosselló, D.ª Antonia Ana Crespi y Roig. Había cumplido la finada los cien años de su edad, como sin duda recordarán nuestros lectores pues que en Febrero último les dimos cuenta del fausto suceso y del regocijo que causó á la propia interesada y á todos los suyos y numerosas amistades la celebración del centenario, fiesta familiar que rarisimas veces puede celebrarse. No obstante esta

su muy avanzada edad, conservaba la Sra. Crespi clara su inteligencia y continuaba siendo el paño de lágrimas para todos los infortunados que acudían á llamar á su corazón siempre bondadoso.

Habran sentido por lo mismo su muerte, con la familia, las extensas relaciones de ésta y el pueblo de Alaró, de un modo especial los necesitados que de los caritativos sentimientos de aquélla tanto alivio y tanta protección alcanzaron. Hemos de pensar piadosamente que para la que tan bien supo cumplir todos sus deberes de madre amantísima y atesoraba en su corazón tan sublimes virtudes cristianas, habrá reservado el Altísimo el galardón con que premia á los Justos en la eternidad.

Los funerales, que se celebraron solemnemente en la iglesia parroquial de Alaró el martes por la mañana, fueron una imponente manifestación de duelo, en la que tomaron parte no sólo todas las clases sociales de dicho pueblo en número extraordinario y simpática confusión, sino que además un gran número de personas distinguidas que de fuera habían acudido.

Sirva, pues, á nuestro estimado amigo y demás familia de consuelo en su aflicción el ver que son tantos los que le acompañan en el sentimiento, y reciban la expresión de nuestro más sentido pésame.

## FERIAS Y FIESTAS EN SOLLER

*Programa de los festejos con que la Ciudad de Sóller celebrará el aniversario de la Victoria alcanzada sobre las huestes de Ochiali el 11 de Mayo de 1561.*

Sábado, día 9 de Mayo.—Al anochecer, traslado procesionalmente de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria, desde el Hospital á la iglesia Parroquial, donde se cantarán acto seguido solemnes completas. A las ocho, iluminación general por el gas y la electricidad en los puntos céntricos de la población. A las nueve, disparo de hermosos fuegos artificiales, en la plaza de la Constitución, confeccionados por la acreditada casa de D. Antonio Rosselló de Valencia, y velada musical por la banda de la «Lira Sollerense».

Domingo, día 10.—A las ocho y media llegada de los Exploradores de Palma y Portol, los cuales serán recibidos por la sección de Exploradores de Sóller y la Comisión de festejos. A las diez, Misa mayor solemne en la Parroquia, con sermón alusivo á la victoria alcanzada por los sollerenses, á cargo del Rvdo. D. Juan Enseñat Oliver. Terminada la Misa mayor, bendición solemne de la bandera de la sección de Exploradores de Sóller. Acto seguido, en la plaza, la jurarán los Exploradores que no lo hayan hecho todavía. A las cuatro de la tarde, en la plaza de la Constitución, ejercicios varios de gimnasia, telegrafía óptica, etc., etc., por las secciones de Exploradores de Palma, Portol y Sóller. Este acto será amenizado por una banda de música. A las seis, procesión general, á la que asistirá una representación de los personajes históricos, las autoridades locales y los Exploradores. Será llevada en triunfo la auténtica *barra de Ca'n Tamany*, cuyas cintas sostendrán dos niñas representando las *Valientes dones*. A las ocho, iluminación general y á las nueve segunda tanda de fuegos artificiales y velada musical por las bandas del Regimiento de Infantería de Palma y de la «Lira Sollerense».

Lunes, día 11.—A las diez de la mañana concierto musical en la plaza de la Constitución por la banda del Regimiento de Infantería de Palma. A las dos de la tarde, reconcentración de fuerzas al son de las bandas de música en la plaza de la Constitución, arenga á las tropas por el Capitán Angelats, y seguidamente marcha al Puerto, donde tendrá lugar el llamado «Firó», simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre ambos ejércitos. Al anochecer, en-

trada solemne en la ciudad de las tropas al son de las bandas, y seguidamente la procesión para el traslado de Ntra. Señora de la Victoria desde la Parroquia al oratorio del Hospital. A las ocho, iluminación general y á las nueve música y fuegos artificiales como la noche anterior.

## DESDE FORNALUTX

Anoche, como de costumbre, después de haber cenado me dirigí al café del Centro, y al atravesar la plaza observé que algún acontecimiento notable se preparaba, por cuanto, además de los faroles públicos, estaba la plaza iluminada con faroles de gas acetileno y una multitud de gente se hallaba congregada en aquel lugar.

Mientras humeaba sobre la mesa mi taza de café, que yo apuraba sorbo á sorbo, oí los acordes de un bonito paso-doble ejecutado por la Banda de esta localidad *Unión Lírica Fornalugense*, que dirige, como los lectores del SOLLER no ignoran, el profesor D. Andrés Andreu, frente al domicilio de nuestro buen amigo D. Jorge Mayol.

El motivo, según colegí después, obedecía á que dicho señor, acompañado de su bella y simpática esposa, acababa de regresar de un largo viaje de placer á Francia; y como quiera que el referido señor Mayol es el fundador y Presidente de la mentada sociedad, los músicos quisieron darle la bienvenida obsequiándole con una serenata en prueba del agradecimiento que sienten por su entusiasta y digno protector.

En menos tiempo del que se necesita para decirlo se congregó en la plaza multitud de gente, jóvenes y niños de ambos sexos de un modo particular. Estos sobre todo daban muestras de su júbilo danzando á los acordes de la Banda, mientras que los principales socios y amigos del festejado entraban y salían de su casa, donde acudían para saludarle y estrecharle la mano.

Por no querer ser menos que ellos, también yo quise entrar; le felicité por su feliz viaje y manifesté, entre otras cosas, que lo que más le había sorprendido y llamado su atención era los adelantos que había notado en la citada Banda, tanto más cuanto que, al salir para el extranjero, la mayor parte de los músicos estaban todavía aprendiendo las primeras lecciones de solfeo.

La citada Banda tocó las mejores piezas de su repertorio, que fueron interpretadas, á mi juicio, con bastante ajuste y afinación dado el corto tiempo transcurrido desde que está fundada. Y con toda sinceridad debo manifestar que de idéntico parecer fueron las mismas personas imparciales con quienes tuve ocasión de hablar, por cuyo motivo, desde estas columnas, doy la más entusiasta enhorabuena á los músicos por sus rápidos progresos en el arte musical.

El señor Mayol, presidente de la sociedad «Unión Lírica Fornalugense», correspondió á los agasajos que se le tributaron con un espléndido refresco, consistente en pastas, licores y cigarros, que sirvieron lindas y alegres jóvenes con una distinción y una amabilidad verdaderamente admirables.

*El Corresponsal*

23 Abril de 1914.

## SE VENDE

Una casa recién construida calle de Gran Vía de esta ciudad, números 7 y 9. Informará D. Antonio Alcover y Noguera, de Lluchmayor.

## VENTA

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa. Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

## VENTA

Se desea vender la casa n.º 2 de la calle del Capitán Angelats. Para informes dirigirse á D. Antonio Castañer, calle de la Rectoría, n.º 5.—SOLLER.

## ECOS REGIONALES

## "INTELIGENTES," É IGNORANTES

I

Cuando nuestros campesinos,—que, dicho sea de paso, conceptúan en todo superiores, incluso en su cultura, á la mayoría de palmesanos con estudios,—ven al arqueólogo examinar con atención el pequeño bronce enhollinado y roto que desenterró el arado, ó embalar cuidadosamente la urna cineraria en que abrevaban quizá sus caballerías, piensan para su capote: *Qui ho haguera hagut de dir qu' això tengués mèrit!*

Expresiones no menos ingenuas que ésta, por más que la cosa parezca inverosímil, se oyen entre nosotros á personas que han cursado su bachillerato y su carrera. Hablan de los *inteligentes* como si perteneciesen á otra especie de Linneo, y hacen gala de su ignorancia con el impudor más absoluto. Está claro que no es ninguna ignorancia el no poseer ciertas especialidades. La ignominia está en ignorar el valor que esas tienen y los materiales que aportan para el edificio de la cultura; y está sobre todo en la falta de respeto, en el desprecio, con que son mirados esos estudios, en la irrisión de que quiere hacerse objeto á los que á ellos se dedican. Hay aquí abogado jugador de tresillo para quien arqueólogo es sinónimo de imbécil.

Poco sabe este sujeto que la civilización no consiste en un cuello almidonado, ni la cultura en leer unos periódicos y embrollar unos pleitos. Las nueve décimas partes de la cultura consisten sencillamente en respetar lo que se ignora.

Y en este respeto, hijo de un instintivo buen sentido, está la superioridad de un hombre sencillo sobre un tonto adulterado por el estudio.

II

El hombre culto guarda siempre respeto á aquellas cosas que no son de su competencia ó á cuya comprensión no alcanza. Su desprecio es siempre propio de espíritus bastos.

Pero además, hay cosas que ya debe saber todo el que lleve cuello almidonado. No en vano hemos hablado de cultura general. Si no es de desear una generación de especialistas en cultura general como la que cierta democracia se ha esforzado en traernos, tampoco es lo que conviene esa incultura cínica que ignora, y no se avergüenza de ello, las nociones científicas, históricas, literarias, y sobre todo artísticas, más elementales.

En un pueblo de otro nivel medio de cultura que el de éste tan desdichado en que vivimos, no se concebirían vergüenzas como las que aquí presenciamos á

diario: cosas tan inauditas, como la destrucción de la casa de los Bonapartes, que tuvo lugar hace años—que lo mismo se repetiría hoy, en que las circunstancias han empeorado todavía—por citar un sólo caso y de los de más bulto; porque es difícil sin lastimar á mucha gente hacer la lista entera de demoliciones, estropeamientos, edificaciones y restauraciones de Atila que han visto nuestros ojos.

Es cosa de temblar continuamente considerando en qué manos está mucho de lo que queda, y que no se reduce, como algunos piensan, á cuatro palacios señoriales, (contra los cuales no es, por otra parte, imposible un atentado, porque de ejemplos muy lamentables hay memoria); sino que comprende un conjunto de cien patios y escaleras y ventanas y rincones y detalles característicos y sugestivos, cuya desaparición y pérdida notaremos solamente cuando todo haya sido sustituido por unas hileras de casas alineadas, nuevas, frías, vulgares y repulsivas que impriman á la ciudad entera el carácter de un arrabal moderno.

¡Dios mío, esos señores propietarios de una casa con alero, portal dovelado y ventanas platerescas, que hacen burla de los *chiflados*, y se miran todo eso con los mismos ojos que el último *missatge* de sus predios rústicos, al cual igualan en ignorancia y no le llegan en instinto artístico!

ALANÍS DE LA LUNA.

## Crónica Balear

## Palma

En el Teatro Principal tuvo lugar el domingo á las doce del día la solemne inauguración del primer Congreso español de Pediatría, bajo la presidencia honoraria de Su Majestad el Rey Alfonso XIII. Pronunciáronse discursos encaminados á obtener los grandes bienes que puede reportar el estudio de cuestión tan vital como es la propuesta para tratar en ese científico congreso. Las superiores autoridades asistieron á la solemnidad, llevando el Sr. Capitán general de Baleares la representación del Rey. Una compañía de infantería con música hizo los debidos honores á dicha superior autoridad militar, que vino acompañada de una escolta de caballería. Por la noche se celebró en la Lonja la primera sesión.

Y en el salón de sesiones del Ayuntamiento se celebró el lunes por la mañana sesión científica del Congreso de Pediatría, presidiendo el Dr. Gomez Ferrer catedrático de la Universidad de Valencia. El Dr. Martinez Vargas desarrolló el tema «Código de la madre instruida», sobre el cual hubo una luminosa discusión científica, de la cual pudieran

sacar mucho provecho las familias en bien de los niños.

Nosotros, amantes de la humanidad, no podemos menos de elogiar á los dignísimos facultativos que dedican su talento y su extensa erudición al bien de los pobres niños, tan acreedores á la protección de la sociedad. ¡Quiera Dios que sus caritativos sentimientos, sean causa de que disminuya en las poblaciones la mortalidad infantil!

Una muy imponente manifestación religiosa tuvo lugar en la tarde del domingo último para impetrar del Altísimo la lluvia que tanto necesitan los agostados campos de esta isla. Acogió benévolo el Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis la súplica que le dirigió la Federación Agrícola Balear, de que se hicieran públicas rogativas al indicado fin, é invitó á las autoridades, á las comunidades parroquiales y al clero en general, á las congregaciones piadosas y á todo el pueblo mallorquín. Respondieron todos á la invitación, y es por esto que la concurrencia fué numerosísima, como pocas veces se ha visto en actos religiosos de esta clase, que con el mayor recogimiento acompañó procesionalmente la efigie de Jesús crucificado conocida con el nombre de La Sangre, que desde el Santo Hospital fué conducida á la Catedral Basílica.

La procesión siguió el itinerario señalado, y, entrada en la Catedral, ésta se llenó de gentío, de tal modo que, á pesar de su grandiosidad, se hizo imposible para muchos la entrada en el templo, cuyas puertas se habían cerrado y no se abrieron hasta la llegada de la comitiva. La sagrada imagen fué colocada en el altar mayor; aquellas espaciales navés se iluminaron por luces eléctricas. El jesuita P. Recolons, el elocuente orador de la pasada cuaresma, subió al púlpito y pronunció un fervoroso sermón relativo al objeto que tenía allí reunida á tan inmensa muchedumbre.

Concluido el sermón, la venerada imagen de Jesús fué restituida al Santo Hospital, también procesionalmente, aunque con menor acompañamiento, en atención al tiempo lluvioso que hacía.

La concurrencia en los sitios del tránsito de la procesión fué también extraordinaria, á pesar de que estuvo lloviendo casi siempre mientras duró tan solemne y popular acto religioso.

Los concesionarios de la red de tranvías eléctricos para Palma y sus suburbios señores Conde de Ayamans y don Alfonso de Chopitea, han llegado á un acuerdo con la nueva entidad interurbana de tranvías eléctricos, firmándose la correspondiente escritura de cesión el domingo á la noche, ante el Notario don José Socias.

Los nuevos concesionarios introducirán algunas reformas en el trazado del proyecto hecho por el Sr. Chopitea, realizando á la vez las oportunas gestiones para que en breve pueda darse comienzo á las obras de las líneas de tranvías.

Es casi seguro serán indultados de la pena

de muerte los reos Portell y Andreu, y de ello nos alegramos infinito. Nos lo hace suponer el que el lunes el jefe local del partido liberal recibió el siguiente telegrama del diputado á Cortes por Mallorca D. Alejandro Rosselló, telegrama que confirma halagüeñas esperanzas:

«Favorablemente informado el Ministerio ha remitido el expediente de indulto de Portell y Andreu al Consejo de Estado.—Rosselló».

## Lluchmayor

Continúan con gran actividad las obras de construcción del nuevo velódromo, las que se encuentran ya bastante adelantadas.

Se ha formado en este pueblo una nueva banda de música bajo la dirección del veterano maestro D. Antonio Mojer. Sabemos que, no obstante ser conservadores los músicos, dicha banda se ha formado con carácter independiente.

## Alaró

Víctima de la hidrofobia falleció en este pueblo el lunes, en medio de horribles sufrimientos, el joven de 22 años Panecio Xamena Coll, que había sido mordido por un perro vagabundo en los labios.

Con las debidas precauciones fué conducido al cementerio y su cadáver fué cubierto con cal á fin de evitar el contagio.

En vista de la gravedad del caso el señor Alcalde tomó varias medidas y por medio de un pregón el domingo por la mañana mandaba que se diese muerte inmediatamente á todos los animales que hubiese mordido el perro, causante de tan terrible enfermedad, y que serían recogidos todos los perros que se encontrarian por las calles, imponiendo una fuerte multa á su dueño.

Estas órdenes dieron resultado, puesto que pasan de 50 los perros muertos el lunes de esta semana, imponiendo varias multas, obligando á enterrarlos á un metro de profundidad.

## Santa Margarita

Todo el día de ayer lloviznó, lo suficiente para animar á la gente, que estaba asustada por la pertinaz sequía que en esta reina. Aunque el agua caída no es mucha, siempre servirá de compás de espera y hará reverdecer á las amarillentas sementeras.

## Porreras

La procesión de rogativa, implorando del Todopoderoso la lluvia que tanta falta hace á nuestros campos y para las necesidades domésticas, que había de verificarse el domingo día 19, se suspendió á causa de la continua llovizna que duró desde muy de mañana hasta cerca las tres de la tarde, acordándose verificarla mañana, domingo, día 26 del corriente mes. El martes por la noche volvió á llover. Hay sazón para los sembrados.

## Folletín del SOLLER

-7-

## EL MARCO NEGRO

dentro de espaciosa pajarera; acarició alguna de las flores que, al llegar Cecilia, parecían levantar la corola y estirar el tallo para acercarse á ella; revoloteó cual blanca mariposa—iba de blanco aquella mañana—entre flores y aves, y vino á posarse... á apoyarse queríamos decir, en la balastrada; al propio tiempo bañaron la galería los rayos del sol Levante.

Una vez allí, levantó por acaso los ojos y vió á Antonio que *la adoraba* con los suyos.

Antonio contaba á la sazón veinte años; no era muy alto, pero sí esbelto; su cabello, ondulado y lustroso, y el bigote, que sombreaba sus labios, eran negrísimo; los ojos, claros como la verdad, eran también muy negros; su tez daba en pálida y su semblante en triste; pero ni aquella era la palidez morbosa, ni ésta la tristeza hipocondríaca.

Antonio, ya lo dijimos, era hermoso, con la hermosura clásica, no de los grie-

gos, más sí de los italianos. Recordaba el San Sebastián pintado por Guido Reni ó el Angel del mausoleo de María Cristina esculpido por Canova. La gracia juvenil, la elegancia ingénita, la blanda armonía de la forma, caían sobre la cabeza de Antonio, recorriendo todo el cuerpo, como el agua de un bautismo de belleza.

Y, sin embargo, el brillo de sus ojos quebaba siempre apagado y oculta siempre la blancura de sus dientes, porque Antonio nunca reía.

En su espíritu, al culto de lo bello, de que ya tenemos noticia, se unía el culto á lo verdadero. No ha existido rectitud mayor que la de Antonio: ni lo que se llama conveniencias sociales atajaba su sinceridad. Además como había siempre vivido aparte del mundo, ignoraba cuanto en el mundo se aprende. Carecía de opiniones, de creencias y de vicios. Con algunos brotes de arte y de poesía se había el mismo, como el gusano de seda, labrado su cárcel y vivía en ella á sus anchas. Esta cárcel tenía una claraboya no más, estrecha y reducida, mas por ella miraba Antonio á lo infinito.

En su andar y en su vivir parecía algo sonámbulo; diríase que había llegado

dormido del germen purísimo de todos los seres, y que en la tierra, ni las salpicaduras del lodo ni las punzadas de las espinas le habían despertado. Amaba lo bueno y lo bello como una misma cosa. No aborrecía nada.

Su existencia en el momento en que le vemos apoyado en el alfeizar, con la mirada fija en la encantadora hija del marqués, estaba distribuida en su ánimo con matemática precisión de este modo: el pasado, su padre; el presente, la pintura; el porvenir, Cecilia.

Pero Antonio no pensaba en que su padre era un humilde librero de viejo, él un pintor desconocido y pobre y Cecilia la hija única del millonario capitán general, marqués de Campo Bélico. No pensaba en que, aún siendo hermoso como Ganimedes, no podía esperar que bajara del Olimpo el águila para remontarle hasta los dioses.

VII

Al reparar Cecilia en Antonio, mostró, primero sorpresa, en seguida curiosidad y rubor al cabo. Bajó los ojos y no miró al vecino. Luego descendió al jardín, coreteó por él, charló con el jardinero y con un chiquillo de éste, volvió á subir

á la galería, volvió á alzar la mirada y volvió á encontrar los ojos de Antonio fijos, siempre fijos en ella.

Cecilia frunció las cejas ante una tenacidad que daba en impertinente; pero la expresión del joven era tan sumisa y á la vez tan apasionada, y Cecilia era, por naturaleza, tan opuesta al enfado, que desvió la vista, pero sonriéndose.

En aquel punto apareció un hombre, anciano ya, á juzgar por sus cabellos y sus bigotes blancos, aunque fuerte, robusto, de buen color, de andar recio, de suelto ademán y con todos los signos de militar retirado. Se acercó quedo y con cautela á Cecilia (que, á pesar suyo, había vuelto á levantar la cabeza para contemplar á quien, por su hermosura, su melancolía y su mansedumbre, destacaba del denegrido marco de la ventana como un San Luis Gonzaga en un cuadro antiguo), y echándole de improviso los brazos al cuello, la obligó á dar un grito, que acabó en un beso.

La niña, después de regañar á su padre, que no era otro el recién llegado, por el susto que le diera, y de pasearse y platicar con él algún tiempo; se entró.

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## SA FELICITAT

Hei havia un Rei, qui no parava faves, tot al contrari d'aquell, sinó qu'amb pell i tot sabia trobar-les es saborino.

Idò aquest Rei, dic, se donava sa gran vida; tot eren balls i reunions, i anava a fé bones cassades p'els seus boscs immensos, i viatjava ferm per s'extrangé.

En fi, que se procurava totes ses diversions possibles i encara més, per distreure-se.

Però els negocis de govern el tenien preocupat fort ferm; per això, tractava de divertir-se i oblidà els assumtos, emperò no ho conseguia. Amb una paraula, no era felis.

Els seus ministres li aconsellaven que deixàs sa corona i que se retiràs a sa vida privada, aont, deien ells, trobaria es ben-està.

Però no ho feien per altra cosa més que per veure si els ho deixaria amb ses seves mans, i llavó... tot aniria bé (per ells).

El Rei e-hu pensava i e-hu tornava pensà, però no se determinava, per pò de que no fos pitjó. Al cap i a la fi, resolgué que, com que no tenia cap fill, deixaria es seu reïne, an es qui se casàs amb sa seva filla.

Era aquesta no de lo més guapa, però... era filla de Rei i per això no li faltaren pretendents; en tengué més que no en volgué.

A sa filla del Rei no n'hi agradava cap de tots quants s'en presentaren, lo que feia posà el Rei de més mal humó cada vegada.

Al cap de poc temps, esclatà una gran guerra amb una nació vehina, sobre llindes.

El Rei provà d'anar-hi per veure si li topava i després, si guanyava, per ventura hauria conseguit essé ditxós.

Se posà an es cap de s'exèrcit, un parel de milenàs d'homos valents i forçarruts, i s'en anà a lluità amb s'inimic.

Al cap darré se firmà sa pau, després d'un parel d'anys de derrotes i victories alternades, i l'home tornà amb la mitat no-més d'els qui eren partits amb ell, però mes trist encara perque no havia conseguit es seu objecte.

Si es vè que sa sort no l'afavori, tampoc el desamparà, i no guanyant ni perdent, se quedà lo mateix qu'abans; encara no era felis.

Quant arribà se feren gran festes amb honor seu, però ell no s'en feia cas, preocupat cada vegada més perque no trobava sa felicitat.

Fins qu'un dia digué a sa seva filla: Però, filleta, ¿encara no t'has determinada a casar-te? ¿encara no has trobat un partit qui te convenga, de tants com n'hi ha? Filleta meua, jo no sé qu'esperes. Per altra part, jo necessit descansa i deixà es trono a una persona de sa meua confiança, i ¿qui més indicat qu'es teu espòs? Dignes, ¿que no t'agradaria essé Reina?

Sa princesa tombà es coll, com que di que faria sa voluntat de son pare, i que se casaria amb so qu'ell designàs. El Rei va pareixe estar-ne content. Però com qu'ell no designaria a qualsevol i endemés també mirava un poc per ell, va fé unes edictes, diguent que se casaria amb sa seva filla i seria hereu d'es trono i de sa seva fortuna, es qui li trobàs sa verdadera felicitat.

¡Ja ho crec que s'en presentaren d'embusteros!

Uns li deien qu'els teatres, els altres que es viatjà, i fins i tot n'hi va havé qualqu'un qui li aconsellà qu'es joc i es beure el distraurien.

Però ell ja ho havia provat tot, i no n'admetia cap de tots aquests, per genre.

A la fi s'en presentà un. un dia, qui pareixia qu'anava acertat. Però tenia aspecte tan miserable, qu'el Rei casi va està a punt de no deixar-lo parlà.

Però tant i tant s'hi empenyà aquell homo, que va essé escoltat.

¿Què dirieu que va proposà?

¿Aont vos pareix que digué qu'era sa felicitat?

Idò digué que la tenia a ca-seva i que la cediria de molt bon gust an el Rei, si cumpria els pactes.

Ja ho crec, qu'el Rei hei consenti, quant sentí esplicar-se aquell homo!

Aquest era un jove molt mal vestit, rústic, amb una paraula: era un pastó de sa montanya.

El Rei va anà a ca-seva, qu'era una caseta an es peu d'una montanyola sense més moblatja qu'una estormia i un parel d'olles.

S'indumentaria d'es pastoret no era més qu'una pellica de cabra i un fabiolet de canya, i sa seva riquesa un parel d'auveies qui pasturaven per allà prop.

Entrà el Rei tot sorprès i se convencé de qu'es pastoret havia dit vè.

Allà dins, an aquell recó, estava sa verdadera felicitat, encalentint-se devora es foc, i escoltant es sò alegre d'es fabiolet i es renou, sempre igual, d'els picarols de ses auveies...

El Rei cumpí es seu compromís, i allà, en aquella caseta, baix de sa montanyola, va trobà s'altra germana de sa Felicitat: sa Tranquil·tat de Conciència.

EMILI OLIVER.

## PREGÀRIA DE MIREIO

Ensaig de traducció d'una part del Cant X del bell poema de Mistral. — Va literalment, pera que se veja la similitut del provençal amb el llenguatge mallorquí. (1)

La malanada tombà d'esquena, ja defallida, sobre l'arena, (2) més, a les hores, eixí a la vorera tot un gran aixam espès de moscardera, i veent-la pantatjant, descubert son pit blanc als raigs del sol fogueu, sens que ni una jonquera ombra li fés; piosament, els moscardins, sonant ses aletes com-a violins, la saluetjaven: «alçat garrideta,

(1) Sabém que nostra admirable poetisa, D.<sup>a</sup> María Antonia Salvá té tradut tot el poema i que prest se publicarà; de lo que 'n frissam.

(2) Delta en la Camarga, format per la bifurcació del Ródano entre Arles i la mar.

alçat aviat, que es malahideta la bullenta humor d'aquesta saladina». I el seu capet tot decaigut s'inclina als vius punxits; mentre la mar esquitxa degotinèues, aquella destitxa.

I, rebetjant-la, amara amb son ruixat amarg, tota sa cara; i a Mireio, tot just eima li resta per dir: ai mesquineta! ai de ma testa!

I, entre verrelles, casi rossegant-se cap a les Santes, (1) vora de la mar, a son Santuari logrà arribar.

Remullada de plor s'humill pipella, sobre l'enllosat de la capella que 'ls remolins del mar van a brufar amb son salitre els murs al infiltrar; i, mentres del embat entre les ales mogia 's la remor, (veu de les cales) pegava 's tocs p'es cap la mesquineta, i així pregava trista, al cel cor dreta:

¡Oh Santes Maries que podeu, en flors camvià els nostros plors: vulgau ohir p'fes mon plant de dolors!

Quant veureu ¡pecaire! mon greu patiment, posant-hi esment, vendreu de mon caire piosament.

Som una minyona qu'am un jovenet: lo bell Vicentet! L'estim, ja fa estona, de tot mon coret.

L'estim, jo l'estim com l'aigo, al brollar se vol escolar; 'xi com l'aucellim, frissa de volar. I volen que ofegui l'esblam d'est foguer, lo que no pug fer; i volen trosseji florit l'ametler.

¡Oh santes Maries que poden, en flors camvià 'ls nostros plors: Vulgau ohir p'fes mon plant de dolors!

\*\*\*

De lluny som venguda Cerc aquí la pau, no m'ha detenguda ni 'l mar comoguda ni arenes del Crau.

Ni la soleiada amb lo seu dardell, com d'ardent fornell, clavant sa punxada dins lo meu cervell.

Però, ¡en podeu creure! donau-me en Vicens, i tots dos, ensemps, vos vendrem a veure gojosos, sonrients.

Lo dol que 'm contrista, llavors, mancarà; i, en lloc del plorà, que entela ma vista,

(1) Les tres Maries.

lo plaer vessarà. Mon pare s'oposa an aquell acord; el tocar-li 'l cor vos es poca cosa, belles santes d'or.

Encar sia dura l'oliva, aquell vent que bufa al Advent, prou que la madura al punt convenient.

La nespla i la serva, tan áspre, al cullir, que fan extremir, sols un poquet d'erba les fa reblanir.

¡Oh santes Maries que podeu, en flors camvià 'ls nostros plors: vulgau ohir p'fes mon plant de dolors!

El cap sent que 'm tomba ¿Què es?... Lo Paradis? L'iglesia 's grandix... D'estels una tromba amunt, s'espargix...

Ja hu som ben mirada! Les Santes, ¡mon Deu! Venen en curs breu! sensa nigulada devallan vers meu.

Oh belles patrones que bé vos veuré! Amagau primé vostres lluent coronas, sino 'm moriré.

Vostra veu m'apella? per què vos boirau? ¡que m'euillernau!

Aont es la Capella? Santes! me parlau?

Palma, 1 Decembre 1910.

Sia aquest fragment, mon tribut a la memòria del gran Mistral.

BARTOMEU FERRÀ.

## Còses que son males de fer creure

Que no sia millor de fé es manllevar doblés que tornar-los.

Que ses monedes d'or, en Espanya, no s'hajan fetes fogisseres.

Que no sia molt raro:

Es veure sorti es sol. Un pagès fart d'aigo. Un dia sense cap nigul.

Una atlota jove que no vaja festetjardissa.

Que no sia un papé molt trist el que fan: Un pobre orgullós. Un ignorant amb pretencions de sabi. Un vei verdós.

SEBASTIÀ BARCELÓ

## Folletí del SOLLER -1-

## ENCALÇANT

## I

## FUGACITATS

L'horitzó esborrat per la calitja, clapetjava ensà i enllà de nuvols descolorits de terbolensa, deformats d'espellissament. Els cims de les muntanyes eren pasturats de boira. El temps era feixuc i plomós, impregnat de la basca morta d'un dia gris de juliol.

No s'conceixien: s'encontraren dins el tren sortint de Barcelona. Ella anava sol; ella, amb dues amigues acompanyades de son pare. Al primer esguart no s'inspiraren repulsió. Després se visuraren amb tafanería ventolana.

El tren voretjava la costa, qui s'allargava en una valla plena, arenosa, tota núa. Desiare un vol de gavines s'engronava suaument sobre el dors esquiu de les ones mig-revoltades; altres volaven de biaix fitorant llur presa en el fons tór-bol de les aigues. A l'altra banda se des-

plagava el paisatge luxuriós, esclatant de verdor enfront del blau cansat de la mar; i suxí, al mig de la faixa verda, brollaven poblets riallers, bressolats per la mare Mediterrània ab l'armonia infinita de son cant de sol i salobre.

La conversa nasqué espontàniament del silenci fecont de les partides en tren. Primer fou un barboteig d'interjeccions, després papellonetjà tota temorega, i poc-a-poc esdevengué general i tirada, com de velles coneixenses.

—Quin poblet més bell! Quin es?

Ella portava una guia de viatgers qui li permetia satisfer curiositats femenines i suministrava motius d'enraonament, com un magatzem de material de conversa.

El tren llenagava dins una esclator de llum mandrosa. A man dreta, el bellugueig blau sense fites, embarriolava els ulls dins una pessigolla molesta; a l'esquerra, ufanía de verdor voluptuosa i tremolant.

Els departaments s'innundaven de pols aferradissa, capturant l'halé; les fustes amarades de sol, bulloraven; la xafagor esdevenia inaguantable. Ella s'en queixà afluiant-se la corbata: el coll brun, treballat a la forja, li perletjava de suor. Ella vessant ingenuitat li oferí un ventall

ab sonris benvolent, irradiant vesllums de juvenesa.

—Tantes gracies! Quina basca!

—No hi ha de qué.

La costa començà a esvalotar-se: sovint trencava la vista de mar ab gallardies braves. La vegetació s'espasia brutalment pomposa: sa gamma verda esdevenia insultant com un crit triófal sobre la terbolensa brava i monotònica de la mar. A la llunyania s'hi destriaven becs rocósos de muntanyes lasses dins la difusió de fulgors meridians. I la claror creixia. Dins el tren flotava un aire de vessa, enervant els membres, esmortuint els sentits, entabenant les potencies animiques. Els viatgers assatjaven inútilment posicions còmodes. La conversa s'esmortia.

Ella i ell, asseguts cara-per-cara, s'esguardaven perosament i un mig-riure sutil com una ironia les mullava les faccions de somnis fonedissos. Sonris! Voluptat de dues ànimes, congriador d'enigmes! D'ont vens?

La locomotora bramulà oradament, espolsà sa cabellera de fumassa, minvá de velocitat i s'endinzà cautelosament dins una foradada.

—Oh!—Ella no n'havia atravesada

cap mai. Sembla talment qu'una s'afoni dins un bany de fosca.

Una frescor humida espolsava l'ensopiment dels cossos.

—A mí me fan l'efecte d'una fellonia o més tost d'una profanació.

El pare de les joves, un bon senyor gras, de maxil·lars atrossats i afirmacions indiscutibles, mig-rigué compassivament, sens un mot, acotxant-se dins el benestar. A ell que no li venguessen ab tonteries ni fumaroles, si no ab fets: era positivista por convicció i catòlic pràctic.

La tenebra era densa. Un altre bramul de la locomotora, victoriós, dominador; augment d'ivosositat; dins la foscor lateral borrallons de vapor aclarits com un esfilagassament de lliris; després la claror, esclatant en un crit de llum joiosa, ab l'efusió d'una vella amiga dins un mon desconegut. Els joves se abocaren a les finestrelles ab xerroteig d'aucells. Per dins una vall encletxada entre turons se destriava una llenca de mar bellugadissa, fulgurant els raigs solars ab la cruesa d'un puat llumínic.

Més envant trobaren un riu. Ella tampoc no n'havia vist cap mai.

(Seguirà.)

COMISIÓN LOCAL  
DE LA  
CRUZ ROJA

Lista de los ofrecimientos recibidos por esta Comisión para adquirir el material indispensable para la brigada de bomberos:

	Pesetas
Suma anterior	290'00
D. Francisco Bujosa	5'00
» Juan Canals	5'00
» Bartolomé Vaquer	10'00
» Francisco Truyols	5'00
» José Morell	5'00
» Guillermo Colom	5'00
<b>Total</b>	<b>325'00</b>

LISTA DE PROTECTORES

	Pesetas anuales
Suma anterior	15'00
D. Juan Canals	5'00
» Francisco Pons	5'00
<b>Total</b>	<b>25'00</b>

Cultos Sagrados

**En la iglesia Parroquial.**—Mañana, domingo, día 26. A las siete de la mañana, Misa de comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rdo. señor Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y Completas.

**Jueves, día 30.**—A las siete de la mañana se dará principio á la devoción del Mes de María, que se repetirá luego al anochecer con mayor solemnidad y se continuará en la misma forma todos los días hasta la terminación del mes de Mayo.

**Primer Viernes, día 1 Mayo.**—A las seis y cuarto, Comunión general para el Apostolado de la Oración, y al anochecer ejercicio con meditación.

**En la iglesia del Ex-Convento.**—Jueves, día 30. A las siete de la mañana, se dará principio á la devoción del Mes de María.

**Viernes, día 1.º de Mayo.**—A las cuatro de la tarde, se practicará, con exposición, el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

**En la iglesia de la Alquería del Conde.**—Jueves, día 30.—A las siete y media de la tarde, se comenzará la devoción del Mes de María, y se continuará los demás días hasta fin del próximo mes.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

MATRIMONIOS

Día 21.—Jaime Palou Busquets, soltero, con Francisca Palou Bernat, soltera.

DEFUNCIONES

Día 20.—Nicolás Bujosa Fiol, de 53 años, casado, m.ª 48.

Día 24.—María Pons Llobera, de 72 años, casada, m.ª 24.

Día 25.—Catalina Socías Casasnovas, de 23 años, casada, m.ª 61.

ESPECTACULOS

Teatro "Defensora Sollerense,"

*Duetto Laurins.* Funciones de cine y variedades, esta noche á las ocho y media, mañana tarde á las cuatro y media, y por la noche.

*Sesión permanente desde las ocho y media hasta las once.*

Interesantes películas, entre las que sobresalen *El beso de la gloria* y *El mal camino*, cada una de ellas de dos partes.

En la sesión permanente el *Duetto Laurins* cantará después de la proyección de la 4.ª película del programa y á las diez y tres cuartos, diferentes composiciones cada vez y lo más escogido de su extenso repertorio.

**Precios para esta noche y mañana por la tarde:** Palcos con entrada, 3'00 pesetas.—Butacas de platea y de antepalco, sin distinción, 0'40 id.—Anfiteatro 1.ª fila, 0'30 id.—Anfiteatro 2.ª fila, 0'25 id.—Entrada General 0'15 ptas.

**Precios para la sesión permanente:** Palcos con entrada, 4'00 pesetas.—Butacas de platea y antepalco sin distinción, 0'60 id.—Anfiteatro 1.ª fila, 0'40 id.—Anfiteatro 2.ª fila, 0'30 id.—Entrada general, 0'20 id.

Cinema-Victoria

Funciones de cine. Esta noche á las ocho y media. Mañana, domingo, á las cinco de la tarde y á las ocho y media de la noche.

Programa muy selecto del cual destaca la interesante película titulada *Ave de Rapina*, que consta de dos partes y mide 800 metros.

**Precios:** Butaca con entrada, 0'25 pesetas.—Galería, con id., 0'15 ptas.—Entrada General, 0'10 ptas.

VENTA

Desea venderse una finca olivar de unas cuatro cuarteradas de extensión, situada en el punto conocido por *Muletá*, lindante con el predio de Herederos de D. Francisco Canals.

Para más informes dirigirse al notario don Pedro Alcover.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona). Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona. Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas. Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado sódicas, de fuerte mineralización. son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates (du país et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIETAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS.—Téléphone n.º 7

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M.ª ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en *Vicuñas negras de ELBEUF* Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. — — TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO — —

Precios sin competencia.

Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate  
Anhänge-Etiketts  
Beutel für alle Branchen  
Buchbinderarbeiten  
Couverts  
Düten für alle Branchen  
Dattelbeutel und -Schachteln  
Einwickelpapiere  
Flaschenseiden  
Geschäftsbücher  
Geschäfts-Drucksachen

Kalender  
Litographische Waren  
Notabloks  
Pack-Papiere  
Pappteller  
Rollen-Papiere  
Servietten  
Seidenpapiere  
Spitzenpapiere  
Tragtaschen  
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles  
Tarjetas colgantes  
Bolsas papel todos tamaños  
Trabajos de encuadernación  
Sobres comerciales  
Bolsas triangulares, para  
Dátiles, y artículos varios  
Cajitas para dátiles  
Papeles para envolver botellas  
Libros comerciales  
Impresos de Comercio

Calendarios  
Trabajos de Litografía  
Block-Notas  
Papel para embalage  
Platos de cartón  
Papel en rollos  
Servilletas de papel  
Papel seda  
Encajes de papel  
Embalajes de papel  
Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt Grösse 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Los precios más baratos

Pidause muestras - Precios módicos.

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SOLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

PARA COSER

COMPañÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

# CAJA MUTUA POPULAR

## Sociedad Cooperativa de Ahorro

Establecida legalmente en 1.º de Marzo de 1906 y funcionando bajo la inspección del Ministerio de Fomento, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de 14 de Mayo de 1908 y Reglamento dictado para su ejecución.

Autorizado su funcionamiento é inscrita en el Registro de Sociedades de Seguros por R. O. de 28 de Julio de 1909

**Domicilio social: Granvía, Layetana, 11, principal.-BARCELONA**

⊗ Director Regional en Cataluña y Baleares: — D. José Masip, Pou, 36. — (Arrabal), PALMA ⊗

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

## BANANES ET ANANAS

—: Importation Directe —:

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA

Bananes des Antilles

**L. HOLLIER**

13 Boulevard Rochechouart-PARIS 4 et 6 Rue Louis Vitet-á LYON

Adresse Telegr. Luchollier-PARIS—Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

AGENT GENERAL DE LA FARINE DE BANANES "MUSA,"

## Biblioteca "Patria,"

publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17 19 y 21 — MAURA, 1 3 5 y 7 — JAIME II, 68, PALMA.

Participa á su numerosa clientela haber recibido los géneros de NOVEDAD para las estaciones de

**Primavera y Verano para Señora y Caballero.**

**PAÑERÍA — SASTRERÍA — CAMISERÍA**

Sedería - Lencería - Lanería - Géneros de Punto - Especialidad en géneros de luto

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará ser la que vende más barato.

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

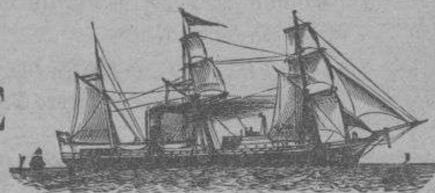
**Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á pts. 0'45.

## MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

## FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

## Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

## • Sindicato Agrícola Sollerense •

Este Sindicato se dedica á la exportación de naranjas, limones y toda clase de frutos del país, en buenas condiciones. : : : : :

Los que deseen utilizar sus servicios, dirigirse al domicilio social **Calle Isabel II**, y serán atendidos con puntualidad y economía. : : : :

**ALMACÉN DE MADERAS**  
Carpintería movida á vapor  
ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS  
**Miguel Colom**  
Calles del Mar y Granvia  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 785 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
Son los de  
**Miguel de Guzmán**  
Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia  
**Miguel Miró**  
1 bis, Rue des Vignerons á VINCENNES (Seine)

**Estampas y Recordatorios para PRIMERA COMUNION**

Variado surtido en "La Sinceridad", Calle de San Bartolomé, n.º 17.—SÓLLER

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**  
**PIERRE BUSQUETS Successeur**  
**AUXONNE (Côte d'Or)**  
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN  
Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.  
—SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO—  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

**IMPRESA Y LIBRERÍA**  
Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::  
OBJETOS DE ESCRITORIO Encuademaciones de lujo y económicas

**PLATERÍA DE RAFAEL CORTES**  
Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER  
En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á **PRECIOS ECONOMICOS**  
-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones  
Precios alzados para todas las destinaciones  
SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.  
Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.  
**MICHEL BERNAT**  
Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)  
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**  
ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD AL POR MAYOR Y MENOR  
**MIGUEL RIPOLL**  
Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne  
Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas  
TELÉFONO, 131

**Maison Guillaume Coll**  
FONDEE EN 1902  
Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.  
Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.  
TRES BONS EMBALLAGES  
Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger  
ADRESSE: G. COLL+Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)  
Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES  
**J. ASCHBRI & Co. Successeurs**  
Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82  
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.  
TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE  
Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**  
6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE  
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primores de España y Argelia.  
FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

**LA SINCERIDAD**  
Casa fundada en 1885  
Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

**MAISON BERNARDO ARBONA et ses fils**  
28, COURS JULIEN — MARSEILLE  
Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04  
Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII  
Télégrammes: ARBONA Las Palmas  
Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.  
Télégrammes: ARBONA Hambourg  
Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.  
Importation directe.—Exportation.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09 } { José Coll - CERBERE. }  
 { Certe, 4.08 } { Coll, Transitaire - CETTE. }

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ----- **PRECIO FIJO** -----  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos  
 \* \* \* \* \* confeccionados v sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y  
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-  
 pes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS.**

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.--Servicio especial para el trans-  
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere. } { TELÉFONOS: }  
 { OLIVER Certe. } { Cerbere y Certe. }  
 { REVILO Port-Bou. }

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del pais.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

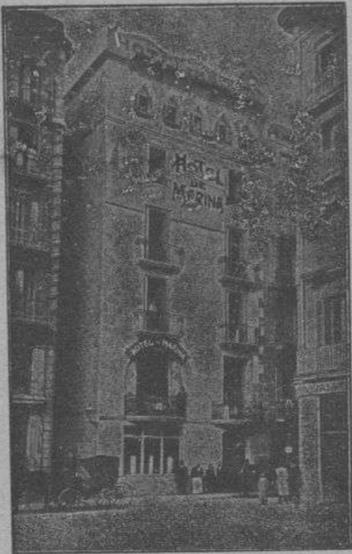
**FRANCISCO FIOLE y Hermanos**  
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: **FIOLE**—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOLE**-ALCIRA

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1828  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 =====  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Jun-  
 to al Muelle: Habitaciones para fami-  
 lias y particulares: Esmerado ser-  
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
 de baño, timbres y luz eléctrica en  
 todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los tren-  
 es y vapores. :: :: :: :: :: ::

: **Teléfono 2869** :

**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
**Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces**  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónen-  
 se los nuevos propieta-  
 rios recuperar la fama  
 universal que este es-  
 tablecimiento había al-  
 canzado. Al efecto,  
 embellecidas las habi-  
 taciones y ampliada la  
 renombrada cocina es-  
 pañola y francesa, pecu-  
 liar de esta casa, no  
 dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que  
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—  
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-  
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, mue-  
 lle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶    ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶  
 Todos los Domingos á las 9 mañana    Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4    MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>ta</sup> Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.    VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29    IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>ta</sup>

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
 concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**Pastor & Gamundi**

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11 - Esquina Borne, 118 - PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut. - BINISALEM, calle Truch - LA PUEBLA, calle Mayor, 58 - INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios - Corbatería - Bisutería - Mercería - Sedería - Lanería - Alfombras - Lencería - Pañuelos - Géneros punto - Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas.	25 Ptas
Para mayor número de horas precios convencionales.	
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas.	7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.	7 »
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx.	8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,, - Plaza de América.

**Almacenes Montaner**

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Ramos y guirnelas de azahar

:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::

De venta en LA SINCERIDAD

**HOTEL RESTAURANT SOLLER**

**MATEO SOLDUGA**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

\* PALMA DE MALLORCA \*

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

\*Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

**CERRAJERÍA**

DE

**Galmés Hermanos**

Calle de la Luna, 29. - SOLLER (Mallorca)

Se construyen toda clase de Cerraduras, Verjas, Ba cones, Visagras, Correas, etc.—Se admiten composturas de todas clases, como también de Telares, Carruajes, Bicicletas, Máquinas de hacer Calceta, Máquinas de Coser, Fonógrafos y Re ojes.—Representante en Sóller de la célebre marca "PFAFF,,

Se vende la plancha DALLI para planchar, la más práctica y económica para Sastres y Planchadoras.

(Patente de Invención)

"Zum Spanischen Garten"

**ANTONIO RIPOLL**

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN COMISIÓN EXPORTACIÓN**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA - (Baleares)**

Telegramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**

**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS

en CETTE:

Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —